

LA DISPUTE DE BARCELONE

20 au 24 Juillet 1263



PRESENTATION

- L'intérêt de la dispute de Barcelone et quelques repères historiques pour comprendre l'intérêt de la dispute
- **La Bible juive**
 - Le Talmud
 - Définition Mishna et Guemara
 - Jésus et la période entre les deux temples
- **La dispute de Barcelone**
 - Les acteurs
 - Détails de la dispute
- **Conclusion**

PREAMBULE



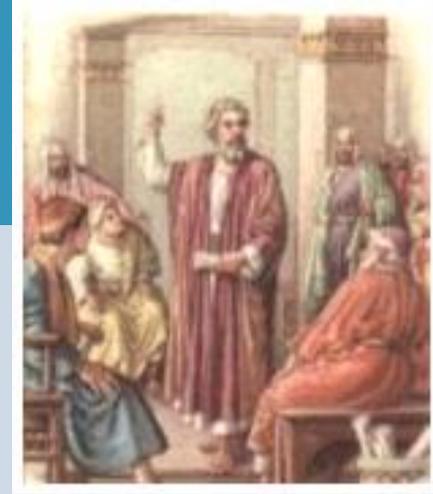
-
- Au Moyen Age, se sont déroulés trois disputes théologiques entre Juifs et catholiques.
 - La première s'est déroulée à Paris en 1240, sous l'égide de Louis IX , plus connu sous le nom de **Saint-Louis**.
 - La deuxième eu lieu à Barcelone, 23 ans plus tard en 1263, à l'instigation du Roi d'Aragon qui n'était pas un adepte de l'union de l'Eglise et l'Etat.
 - La troisième dispute a lieu Tortosa, 150 ans plus tard soit en 1413. Elle a été initiée par le **pape Benoit XII**.

L'INTÉRÊT DE LA DISPUTE DE BARCELONE

- Nous disposons des procès-verbaux (catholique et juif) de la dispute de Barcelone opposant:
 - Paul Christiani, un Dominicain, juif converti au christianisme,
 - à Rabbi Moïse ben Nahman de Gérone (Nahmanide), l'une des plus hautes autorités du judaïsme espagnol de l'époque.
- Le débat a duré quatre jours. Ce fût une âpre discussion touchant la venue du Messie et sa nature, et au cours de laquelle vont se dévoiler le point de la rupture entre judaïsme et christianisme
- Les enjeux: le pouvoir, le rôle de l'Eglise dans l'Etat, la souveraineté

L'INTÉRÊT DE LA DISPUTE DE BARCELONE

- Du fond de cette rupture, c'est le sens de l'exil du peuple juif, dépossédé de cette souveraineté depuis l'an 70, qui devient l'enjeu de l'affrontement.
- Si Jésus le Messie *est déjà venu* et que les juifs ne l'ont pas reconnu, leur exil n'est plus qu'une inutile errance.
- Mais si le Messie *n'est pas encore venu*, le christianisme se trouve relégué au rang de simple puissance politique et sa vérité résumée à l'exercice momentané d'un pouvoir dans le monde.
- Paul Christiani se réfère au prophète Isaïe, au Talmud et surtout aux **aggadots** pour démontrer que le Messie est venu
- Au fil de la dispute, Nahmanide passe en revue les principaux récits talmudiques et midrashiques relatifs au Messie, ainsi qu'à la Vierge, la Trinité.



Pour mieux comprendre le contenu de la dispute de Barcelone, quelques notions sur La bible et le Talmud

QUELQUES NOTIONS ET REPERES HISTORIQUES



- La Bible ou Tanakh (Torah Névilim Kétobim)
- C'est la **Torah** pour les juifs
- C'est l'ancien testament pour les chrétiens, parfois le 1^{er} livre

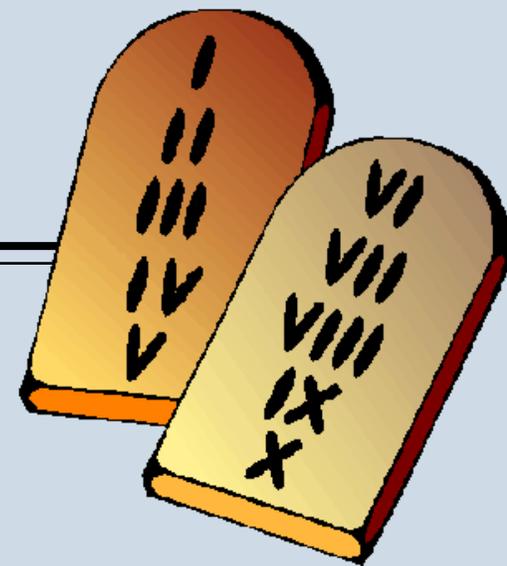


LA BIBLE

- La première version écrite de la bible a été effectuée sous le règne du roi Josias aux environ de -673 avant notre ère.
- Soit entre -597 et -538 avant notre ère (Ezra et Néhémie)
- C'est la forme définitive ordonnée pendant l'exil de Babylone après la destruction du 1er temple,



LA BIBLE



- Selon la tradition, l'origine remonte à Moïse. Elle fût dévoilée « sous la dictée de Dieu » au Mont Sinai
- Elle comprend les dix commandements et tout un ensemble de lois religieuses, sociales et alimentaires
- Elle contient les 613 mitsvot (*commandements*)
 - 248 positifs et 365 négatifs

LA BIBLE

- La bible juive commence donc avec **La torah**
Elle est composée des 5 livres du Pentateuque
 - La Genèse
 - L'exode
 - Le Lévitique
 - Les nombres
 - Le Deutéronome



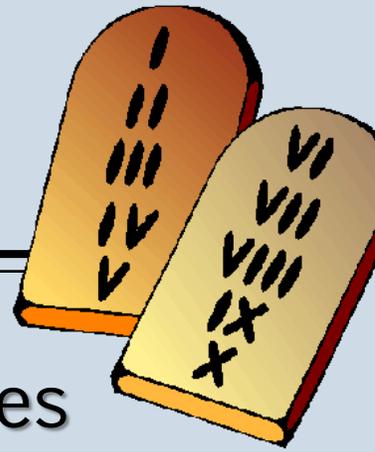


LA BIBLE

- Il s'agit d'un texte achevé, Il n'est rien ajouté ou retranché, ce sont les lois de Moïse et des prophètes.
- Ces textes sont immuables et sont lus dans toutes les synagogues du monde entier pendant une année.



LE TALMUD



- Le Talmud (hébreu : תַּלְמוּד talmoud : « étude ») est l'un des textes fondamentaux du judaïsme rabbinique et la base de sa Halakha « loi religieuse »
- C'est le recueil principal des commentaires de la bible
- Il est à la fois le recueil l'interprétation juridique et l'interprétation éthique et morale
- Beaucoup de commentaires des textes de la bible mais souvent ils sont contradictoires selon les époques.
- Il comporte deux sections

La Mishna

apprendre en répétant



**Principes de la
transmission
orale – code
d'interprétation
62 traités divisés
en 532 chapitres**

La Guémara

Complément et achèvement



**Tous les
commentaires
analyse légale
comparaison
chaque phrase
décortiquée**

MISHNA



Principes de la
transmission orale -
code d'interprétation
62 traités divisés en
532 chapitres

- La Mishna embrasse toutes les données de la vie:
Le rituel, les règles d'éthique, rapport homme à Dieu, fêtes, droit civil et pénal, lois agricoles, lois de séparation (*pur et impur*) les choses saintes, la médecine,
- Elle restitue l'interprétation traditionnelle
- La Mishna est écrite le plus souvent en hébreu, mais aussi en araméen, avec parfois des commentaires en grec, latin et perse.

MISHNA



Principes de la
transmission orale -
code d'interprétation
62 traités divisés en
532 chapitres

- Deux grands ensembles dans ces 62 traités et 532 chapitres :
- **La Halakha** c'est la jurisprudence rabbinique débat légal ce qui est permis et ce qui ne l'est pas. Ils représentent les 2/3 du texte
- les **Aggadots** (récits) contiennent l'histoire, la philosophie, la théologie, l'éthique et le folklore. Comporte des récits historiques et des légendes qui se veulent didactiques.

GUEMARA



Tous les
commentaires
analyse légale
comparaison
chaque phrase
décortiquée

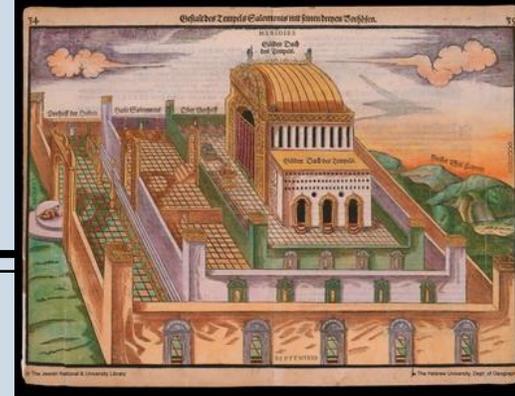
- La **Guémara** s'est développée dans les académies de Judée-Samarie et de Babylonie , d'où deux versions du Talmud, dites Talmud de Jérusalem et Talmud de Babylone.
- Le point de départ de l'analyse est habituellement une Mishna, et chaque partie de phrase est décortiquée, analysée et comparée à d'autres déclarations dans un échange dialectique entre deux personnes
- « **Ce rappel** » (*souvent anonymes et parfois métaphoriques*), le makshan (*questionneur*) et le tartzan (*celui qui répond*)

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- Les juifs ont dû faire face à de nombreuses **lutttes internes**.
- Au retour de l'exil de Babylone, et après la construction du 2^{ème} temple, et jusqu'à sa destruction en l'an 70 par les romains

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- L'influence des Grecs, et le conflit avec la philosophie grecque,
- la lutte avec les Hasmonéens,
- L'occupation romaine et la corruption laissée par Hérode ont été des périodes **houleuses** pour les juifs.
- Il faut ajouter la discorde entre les Sadducéens, les Pharisiens, les Esséniens, les Zélotes, les Karaites.

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- Il faut savoir que les disputes entre sectes juives allaient parfois jusqu'à la guerre civile,.
- Par exemple, celle qui a opposé les pharisiens aux sadducéens - guerre civile qui dura 6 ans et fit plus de 50'000 morts.
- Plus de 800 pharisiens y furent crucifiés (*Flavius Joseph Ch 14 section 2*)
- **Malgré cette cacophonie**, au tournant de notre ère, deux écoles de pensée en matière de loi juive se dégagent et eurent une influence **décisive**.

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES

- Il s'agit d'Hillel et de Chamai qui sont restées célèbres pour leurs diverses controverses d'une violence inouïe
- Chamai et ses disciples représentent les tenants de l'interprétation **stricte** de la loi
- Hillel et son école préconisent une interprétation plus **pragmatique** de la même loi.
- *Ces disputes symbolisent le judaïsme et leur influence perdure depuis 2 millénaires*

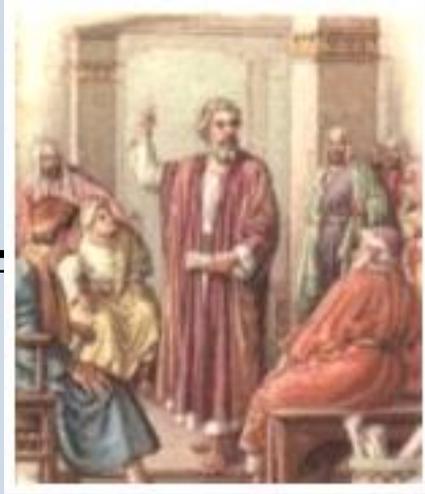


PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- Pour illustrer leur lutte de l'époque, nous retiendrons une querelle célèbre, celle d'un païen qui demanda à Chamai :
- **Convertis-moi à condition de m'apprendre toute la Torah pendant le temps que je peux tenir sur un pied.**
- Chamai le chassa et le frappa avec sa règle d'architecte.

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- L'homme alla voir Hillel qui le convertit- en lui disant
- *«Ne fais pas à ton prochain ce que tu n'aimerais pas qu'il te fasse. Voilà toute la torah, le reste n'est que commentaires.»*
- *Va et Etudie-les»*
- On continue à se demander et étudier pourquoi Hillel a utilisé la forme négative et n'a pas utilisé:

Aime ton prochain comme toi-même, je suis l'éternel -Lévitique 19:18

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- Hillel était président du Sanhédrin pharisien de l'an -30 jusqu'en l'an 10 de l'ère courante.
- Jésus était un adolescent.
- A la mort d'Hillel, Chamaï qui était vice-président du sanhédrin lui succéda jusqu'en l'an 30
- Hillel et Chamaï étaient des pharisiens qui ont indéniablement influencé toute cette période agitée au tournant de notre ère.

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



- Jésus de Nazaret, lui aussi pharisien, fut l'élève du rabbi Yehoshua Ben Perachiah, un successeur d'Hillel - *Sanhedrin 107b, Sotah 47a.*
- Les disputes théologiques de Jésus avec les scribes et les pharisiens étaient chose courante et normale parmi les pharisiens.

PERIODE ENTRE LES 2 TEMPLES



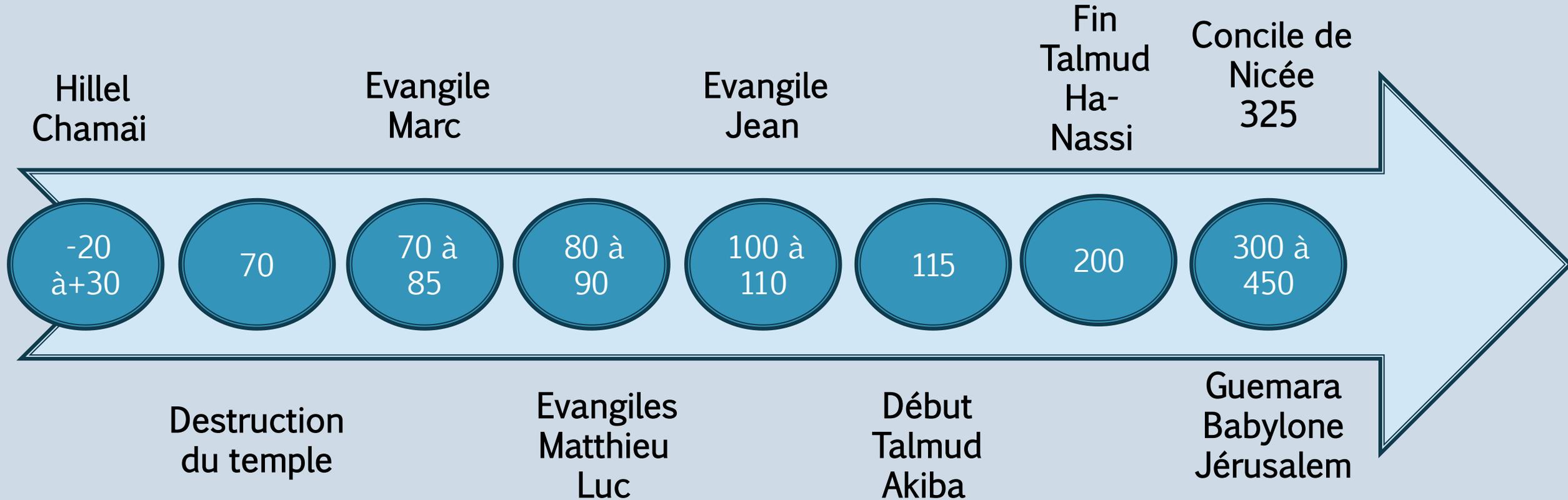
- Les critiques de Jésus s'adressaient probablement aux pharisiens de Beth Chamai et aux saducéens
- Ces critiques sont identiques à celles des évangiles.



BOULEVERSEMENTS GEO-POLITIQUE VERS LA FIN 1^{ER} SIECLE

- Les rabbins décidèrent la mise par écrit *de l'enseignement oral* des commentaires de la **Torah** pour éviter qu'ils se perdent.
- **Le Talmud** commence à être écrit vers la fin du 1^{er} siècle par **Rabbi Akiba** et son école, sous le règne d'Adrien.
- Il s'agit de l'interprétation de la loi écrite de la **Torah**.
- Les lois et leurs interprétations sont organisées non plus par verset biblique mais par thème. On attribue la clôture de cette œuvre aux environs de l'an 200 à Rabbi Yehouda Ha-Nassi,

CHRONOLOGIE – ÉVANGILES ET TALMUD



Après La destruction du 2^{ème} temple en l'an 70



Pendant un millénaire



Juifs et chrétiens du 1^{er} siècle



- Les deux groupes ont évolué séparément
- D'un côté Rabbi Akiba et ses disciples mettent par écrit le Talmud, c'est le fondateur du judaïsme rabbinique, puis Rabbi Ha Nassi termine la Mishna vers l'an 200 et la Guemara vers l'an 400
- D'un autre côté, Saul de Tarse, **plus connu sous le nom de Paul – saint Paul** - écrit vers l'an 50, ses 13 épîtres destinées aux communautés juives de l'époque.
- Son mouvement va essaimer en éliminant la Halakha et la circoncision et donnera naissance au christianisme

Juifs et chrétiens du 1^{er} siècle

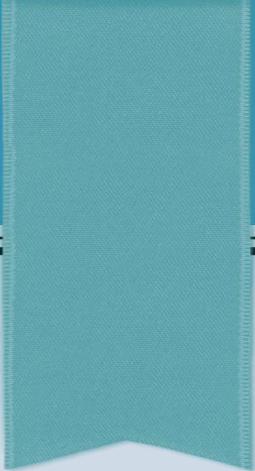
- Il faut savoir que l'essence du judaïsme réside dans la confrontation des idées, selon l'adage «**deux juifs, trois opinions politiques** » ou bien «**trois juifs, quatre communautés** ».
- La seule condition pour l'existence des pharisiens est justement qu'ils soient deux pour se critiquer, pour discuter, pour ne pas s'installer.
- C'est ce qu'on fait Jésus et plus tard Saint Paul

EN RESUMÉ DE CETTE CHRONOLOGIE

- Comme le relève Daniel Marguerat – (le déchirement):

Judaïsme et christianisme se font face après la destruction du temple

**comme deux groupes religieux en quête d'identité
et dont la recherche identitaire
se fera partiellement l'un contre l'autre.**



QU'EST-CE QUE LES DISPUTES THÉOLOGIQUES

Juillet 1263



Acteurs, Enjeux, Contexte et Conséquences

- Jusqu'au Xème siècle une complète intégration des juifs à la population chrétienne occidentale
- Les persécutions des juifs commencent au cours de la première croisade en 1095
- A l'époque médiévale, une **disputation** ou « **disputatio** » est une discussion organisée selon un schéma dialectique sous la forme d'un débat oral entre deux ou plusieurs interlocuteurs.
- Le débat est très codifié et les questions formulées.
- A la fin de la joute oratoire, la partie la plus convaincante est désignée comme le vainqueur.

-
- Les disputations proprement dites ont pris la forme de véritables querelles se tenant sur la place publique, englobant des considérations sur le Talmud ou les Évangiles.
 - Organisées par les autorités ecclésiastiques elles sont conçues à leur demande pour se terminer à leur avantage.
 - Elles eurent parfois pour conséquence de nouvelles accusations contre les Juifs, notamment de crimes rituels, des épisodes de violence et la crémation publique d'œuvres juives comme les Talmuds ou les écrits de Moïse Maimonide.

Les Trois



PREMIERES QUESTIONS



- Sous travers d'un débat théologique, il s'agit-il d'une dispute à caractère politique, une sorte de guerre de pouvoir?
- Elle préfigure en France puis en Europe. un autre combat politique de la fin du 19^{ème} siècle de la séparation de l'Eglise et de l'Etat
- La croyance en la foi chrétienne est présentée comme l'unique vérité, aucune place à d'autres formes de pensées jugées dangereuses.
- Aujourd'hui ce débat revient régulièrement sur le tapis par la confrontation avec le monde musulman.

PARIS EN 1240

- Sous l'égide du roi Louis IX plus connu comme Saint Louis, il fut canonisé en 1297
- Nicolas Donin voit dans le Talmud une interprétation hérétique des Saintes Ecritures. C'est la découverte stupéfiante par les chrétiens de l'époque qu'il existe une abondante littérature juive autre que la Torah
- **L'Europe réalise alors que le judaïsme pense, interprète et écrit depuis treize siècles.**
- Après Paris en 1240, ce qu'Isaïe a prophétisé, Saint Louis introduit à l'encontre des juifs, le port de la rouelle jaune,
- Les talmuds sont interdits et brûlés sur la place publique par ordre du roi.



PARIS EN 1240



- Louis IX est profondément croyant, acquis à la foi chrétienne, de surcroit il ne tolère pas qu'une autre religion puisse coexister.
- Une seule religion est la vraie
- Il veut concrétiser l'idée que pouvoir spirituel et politique peuvent être incarnés par un seul homme, **lui le Roi.**



LA DISPUTE DE BARCELONE

23 Juillet 1263



PIECE DE THEATRE



- Cette dispute ressemble à une pièce de théâtre mais **Les protagonistes n'interviennent pas à titre privé :**
- Jaime 1^{er}, c'est la monarchie le pouvoir de l'Etat
- Paul Christiani, c'est l'Eglise le pouvoir spirituel
- Nahmanide, c'est la communauté juive



BARCELONE EN 1263

- L'attitude des chrétiens vis-à-vis de la pensée juive va changer 23 ans plus tard, après Paris.
- Les écritures juives vont servir à la démonstration de la vérité du christianisme. On ne rejette plus le Talmud comme à Paris, mais on se l'approprié.
- Pour Paul Christiani - il s'agit de démontrer, *à partir du Talmud*, que le Messie **est déjà venu**, que le christianisme est la réalisation de l'idéal messianique,
- *Le royaume de Dieu sur Terre.*

Moïse Nahmanide de son vrai nom Moshe ben Nahman Gerondi,



Nahmanide , figure prestigieuse du judaïsme espagnol. Son autorité est reconnue non seulement par les juifs mais par Jaime le roi qui le sollicite souvent comme médecin ou surtout comme médiateur lors de conflit.

BARCELONE EN 1263



- Nahmanide, (1194-1270) une personnalité des plus marquantes du judaïsme médiéval du XIIIème siècle.
- On lui attribue les premiers enseignements de la Kabale et du mysticisme juif
- Il provoque un grand intérêt parmi les chrétiens.

MOISE NAHMANIDE



- Sa réputation de talmudiste
- L’Eglise s’est assignée pour objectif son appropriation du Talmud ou en cas d’échec la censure.
- Insistance des Dominicains à débattre avec Nahmanide uniquement, le peu d’empressement qu’il mit à s’y soumettre.
- Le roi Jaime finit par le convoquer et le **contraint** à se présenter.
- Et il lui donne l’Assurance d’une liberté de parole

LES ACTEURS



- Le roi Jaime 1^{er} roi d'Aragon, assisté de Maître Guillaume juge auprès du roi.
- Raymond de Pennafort, général des Dominicains, ex-confesseur du pape
- Le questionneur, le Frère Paul (Pablo) Christjani, dominicain assisté par le Frère Arnold de Ségura, dominicain
- L'évêque de Barcelone et Pierre de Gênes, franciscain représentent l'Eglise
- Le répondeur, Moïse ben Nahman dit Nahmanide plus familièrement appelé Ramban, assisté par son aide Isaac

JAJME 1^{ER} ROI D'ARAGON



JAJME 1^{ER} ROI D'ARAGON



- Curiosité pour les choses religieuses
- Intérêt commun de débattre avec les juifs
- Il intervient directement dans la dispute
- Evènement sans précédent au Moyen Age, il va débattre avec Nahmanide à la Synagogue de Barcelone
- Jaime veut éviter le glissement opéré par l'Eglise du théologique au politique, contrairement à Louis IX à Paris
- En d'autres termes modernes, **il veut maintenir la séparation de l'Eglise et de l'Etat**

LES AUTRES ACTEURS



- Raymond de Lulle prône une politique d'assimilation au christianisme
- Raymond de Pennafort : général des Dominicains et confesseur du pape Grégoire IX. Surtout connu pour avoir rassemblé, à la demande de Grégoire IX, les multiples lois et décrets de l'Église en les systématisant.
- Sous le nom de Décrétales de Grégoire IX - 1234
- Il fit le plus pour donner à cette dispute un rôle prosélyte avant et après !

BIBLIOTHÈQUE DE ST GALL



St. Raymond de Penafort
Patron Saint of Lawyers and Canonists

Almighty and compassionate Father, through the life and teaching of our brother Raymond You show us that love is the fulfillment of the law. Fill our hearts with love, and so make us grow in freedom as your sons and daughters.

We make this prayer through our Lord, Jesus Christ, Your son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, forever and ever. Amen

Feast Day
January 7

The image shows a portrait of St. Raymond de Penafort, a man with a white beard and dark hair, wearing a black habit with a white collar. He is holding a large golden key in his hands. The portrait is set within an ornate, gold-colored frame with intricate scrollwork.



PAUL CHRISTIANI



- Les **convertis** constituent le personnel zélé de la politique de l'Église au Moyen Âge.
- Issu des communautés juives de Provence.
- Apostats du judaïsme, ils sont d'une exceptionnelle utilité. Ils doivent donner des signes tangibles de la sincérité de leur conversion.
- Leur agressivité à l'égard de leurs anciens coreligionnaires en donne la mesure,

PAUL CHRISTIANI



- Lutte de pouvoir avec un caractère politique
- Les Dominicains veulent dissoudre les communautés juives enclavées dans la société chrétienne.
- Sont en jeu **pouvoir et souveraineté** !
- En provoquant le judaïsme au sujet du Messie, les Dominicains s'engagent sur le terrain qui leur est le plus menaçant.

PAUL CHRISTIANI



- Après la dispute, il censure, les passages jugés blasphématoires du Talmud
- Il sert d'intermédiaire entre Jaime 1^{er} et le pape Clément IV.
- Il témoigne dans ses activités de la position nouvelle de l'Église à l'égard des juifs et du judaïsme.
- Politique d'absorption ou d'assimilation forcée.
- Sans conteste, la dispute de Barcelone marque un tournant irréversible dans les relations entre juifs et chrétiens.

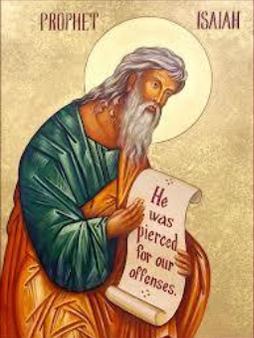
PASSAGE DU THEOLOGIQUE AU POLITIQUE

- Le messianisme juif est ressenti comme une remise en cause radicale du pouvoir de l'Eglise, tant dans sa dimension temporelle, qu'en ce qui concerne son pouvoir sur une société.
- *Comme le relève Daniel Marguerat dans le Déchirement*
- Lorsque la survie chrétienne est menacée, une virulence de ton à l'égard de la synagogue le signalera.
- A l'inverse un sentiment de sécurité des chrétiens permettra une évaluation plus sereine de leur différend avec les juifs

LA DISPUTE A TRAIT AU MESSIE



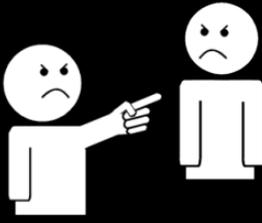
- Le prophète Isaïe est né à Jérusalem 7 siècles avant notre ère.
- Isaïe, seul prophète considéré comme saint chrétien et canonisé, il est fêté le 9 mai en Orient et le 6 juillet en Occident.
- Les protestants le nomment Esaïe.
- Isaïe parle des conditions de la venue du Messie, de la lignée de Jessé père de David.
- Il n'est pas le seul le prophète.
- Daniel et Jérémie eux aussi en donnent une description.



LA DISPUTE A TRAIT AU MESSIE

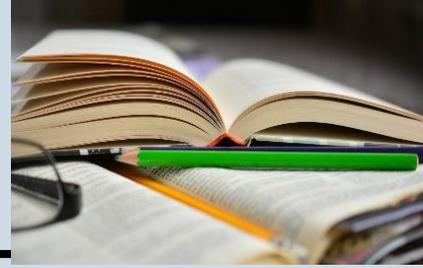
- Selon les Prophéties d'Isaïe ou Esaïe. (*les 4 empires*).
- C'est la continuité et la pérennité des peuples
- La question du Messie est la question la plus radicale que l'on puisse poser au sujet du pouvoir :
- **A la venue du Messie**, tous les empires meurent, les royaumes et les nations sont emportées les uns après les autres dans les aléas du pouvoir et de la domination.
- Ils sont appelés à **disparaître**

LE FOND DU PROBLEME



- Pour les chrétiens, le Messie est déjà venu, mais son royaume n'est pas de ce monde.
- **Il est venu, il est parti et va revenir.**
- Il ne faut pas se méprendre sur la portée de cette divergence fondamentale.
- Juifs et Chrétiens se séparent après Barcelone pour ne plus se retrouver durant 7 siècles
- Jusqu'à Nostra Aetate en 1965 au Concile de Vatican II

LES PREUVES ECRITES DE LA DISPUTE



- Nous disposons de deux versions de cette dispute :
- La version des faits décrits par Nahmanide avec un complément sur les prédictions d'Isaïe en hébreu
- les procès-verbaux écrits par les Dominicains, en latin.
- Les deux versions ont été comparées, la première partie coïncide.
- Le PV en latin mentionne que la dispute n'a duré qu'un jour
- Elle ressemble plus à une pièce forgée en vue de prolongements judiciaires.

LES QUATRE JOURS DE LA DISPUTE



- Selon Nahmanide, tous les sujets ont été débattus pendant 4 journées
- Le Messie, Jésus était-il homme ou divinité,
- La virginité de Marie,
- la Trinité,
- C'est le Talmud qui sert de référence à cette dispute
- *Toutes les citations qui suivront sont extraites des procès verbaux*

LES QUATRE JOURS DE LA DISPUTE



- La controverse entre Juifs et chrétiens réside dans la façon de concevoir l'essence de la divinité.
- Toi notre seigneur le Roi, tu es chrétien, fils d'un chrétien et d'une chrétienne ; toute ta vie tu as entendu des prêtres, des moines et des prêcheurs parler de la naissance de Jésus.
- Ils t'ont bourré ta cervelle et la moelle de tes os, jusqu'à ce que l'habitude conduise ton esprit à y croire. Pourtant ce dont vous avez foi, et qui est l'essence de votre foi, le bon sens ne saurait l'accepter ; la nature ne le permet pas et jamais les prophètes n'ont dit pareille chose !

LES QUATRE JOURS DE LA DISPUTE



- Paul Christiani répond en se référant à des **Aggadots** qu'il cite abondamment.
- Les deux acteurs confrontent différentes interprétations ayant trait à Daniel, Jérémie et Isaïe au sujet du Messie.
- Christiani : Mes sages qui sont les vôtres déclarent que le Messie est plus honoré que les anges or il est impossible qu'il s'agisse d'un autre que Jésus puisqu'il est un dieu en lui-même !
- Dans la Aggada, il est dit voici que prospéra Mon serviteur il montera, s'élèvera et sera exalté à l'extrême il montera au-dessus d'Abraham, s'élèvera au-dessus de Moïse et sera exalté à l'extrême au-dessus des anges du divin.

LES QUATRE JOURS DE LA DISPUTE



- Nahmanide «Nos sages disent constamment à propos de tous les justes "les justes sont plus grands que les anges du service divin ...Mais le Messie fera encore mieux il s'avancera et commandera au pape, non par la force mais par le souffle (Foi en Hachem et intelligence)
- Et ça continue ainsi chacun restant sur ces positions
- Pour Nahmanide toutes les aggadots n'ont pas la pertinence voulue étant donné le caractère didactique des légendes.
- C'est assez ardu de comprendre et suivre l'interprétation de ces paraboles et métaphores.

LES QUATRE JOURS DE LA DISPUTE



- Que le créateur des cieux et de la terre, ainsi que de tout ce qu'il renferme, pénètre dans le ventre d'une femme juive et s'y attarde neuf mois, donne naissance à un petit, qu'il grandisse et soit ensuite livré aux mains de ses ennemis qui le jugent, le condamnent à mort et qu'enfin selon vos dires qu'il ressuscite et s'en retourne à son lieu initial, cela est intolérable à l'esprit de tous les juifs comme de tout homme...
- *puis plus loin...*Jésus n'eut absolument pas de règne, au contraire, il fut persécuté. après sa mort il n'eut pas de royaume. La cité de Rome régnait sur la majeure partie du monde ; mais après qu'ils eurent adopté sa foi, ils perdirent nombre de royaumes.
- A l'heure actuelle les serviteurs de Mohammed, vos ennemis, disposent d'un pouvoir supérieur au vôtre. (*nous sommes en 1263*)

LES QUATRE JOURS DE LA DISPUTE



- *Plus loin*, la prophétie annonce au sujet du Messie : Il dominera de la mer à la mer et du fleuve aux confins de la terre (PS. 72 :8) La connaissance de Hachem remplira la terre comme les eaux recouvrent la mer, et aussi ils forgeront des socs de leur glaive et des serpes de leur lances. On ne lèvera plus l'épée peuple contre peuple et on n'apprendra plus la guerre.
- Or depuis Jésus jusqu'à aujourd'hui, il y eut maintes guerres et le monde a été plein d'oppressions et de ruine. Quant aux chrétiens ils ont fait couler plus de sang que le reste des nations. Et comme il te serait pénible, monseigneur le roi, ainsi qu'à tes chevaliers de « ne plus apprendre la guerre » !
- Vous admettez avec moi que ce passage virulent de nos jours serait qualifié « **de politiquement incorrect** »

BARCELONE 1263



- A quoi servait cette dispute?
- En tout cas pas à resserrer les liens entre juifs et chrétiens
- Le Roi a donné raison à Nahmanide sur le plan de la réflexion et du raisonnement et lui a donné 150 florins
- Les conséquences ont été dramatique pour les juifs en guise de récompense

BARCELONE 1263



- Retentissement considérable dans le monde juif et chrétien.
- Ordonnances royales, procès, bulles pontificales et elle ne s'acheva que par l'exil contraint de Rabbi Moïse ben Nahman à Jérusalem **en 1267**.
- Point de départ pour l'inquisition de lancer ses premières menées concrètes contre la religion juive.
- Expulsion des juifs d'Espagne en 1492.

CONCLUSION





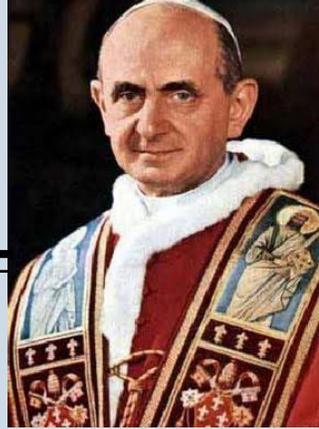
LE DIALOGUE JUDÉO-CHRÉTIEN

Enseignement de cette dispute – Evolution du dialogue – Comment le dynamiser

ANTAGONISME

- Depuis cette dispute en 1263, et pendant 760 ans plus aucune discussion théologique équilibrée entre chrétiens et juifs.
- Je passe sous silence l'inquisition, la Révolution française et les pogroms russes, enfin la Shoah
- Il a fallu attendre 1964 et l'arrivée de Jean XXIII et le concile de Vatican I pour rétablir le dialogue
- Puis 1965 Vatican II et Paul VI pour mettre un terme à cet antagonisme entre les religions

NOSTRA AETATE



- Un changement de l'Église catholique avec la déclaration « Nostra Aetate » promulguée par le pape Paul VI lors du deuxième concile du Vatican.
- Cette encyclique traite des relations de l'Église catholique avec les religions **non chrétiennes, mais aussi avec les protestants.**
- La déclaration souligne que tous les peuples ont une seule origine et une seule fin derrière, Dieu, et que les hommes attendent des diverses religions, la réponse aux énigmes cachées de la condition humaine.
- Elle reconnaît également que les prémices de la foi et de l'élection de l'Église du Christ se trouvent dans les patriarches, Moïse et les prophètes.

JEAN PAUL II



- Lors de sa visite à Jérusalem en l'an 2000 il déclara:
«Le judaïsme est le tronc sur lequel a fleuri les branches du christianisme»
- Depuis cette période on fait beaucoup référence à la civilisation judéo-chrétienne

ET POUR TERMINER

- Je l'ai trouvé lors de la dispute à Tortosa en 1414 c'est la réponse de Rabbi Astruk après l'introduction de Benoit XIII

Les religions devraient cohabiter, sans tenter de se critiquer l'une l'autre,

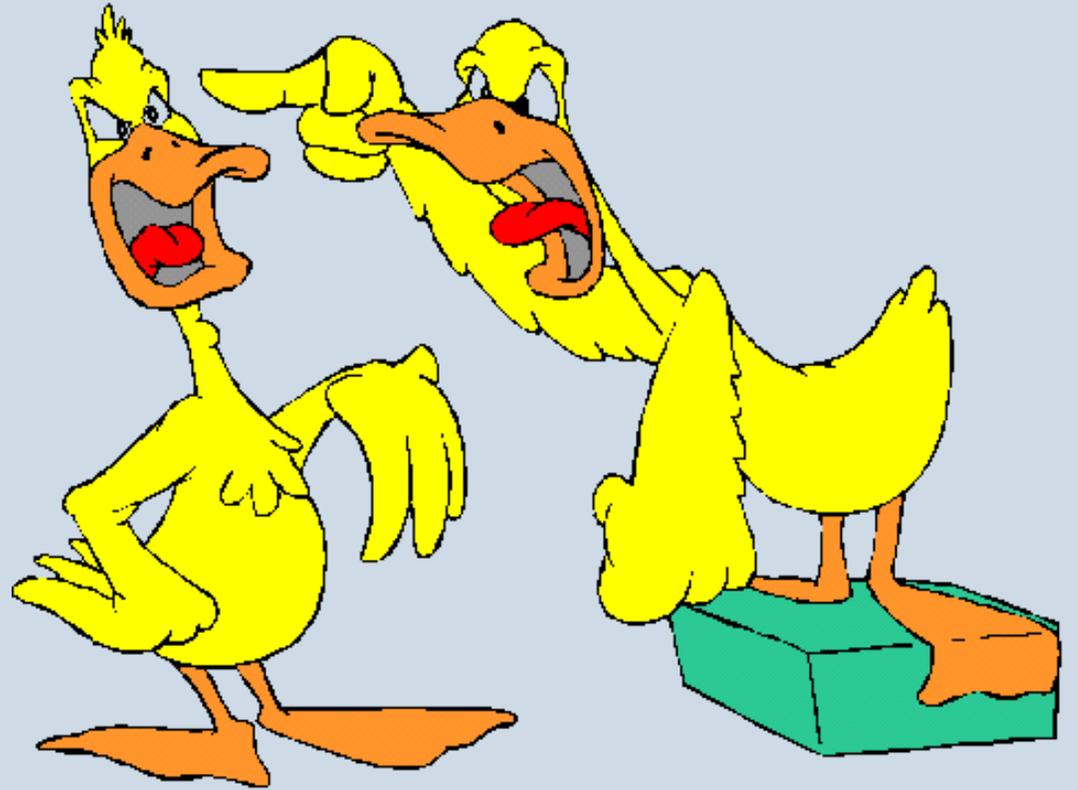
Jusqu'au jour où la main de Dieu exaucera les attentes de l'une ou de l'autre des religions.

ET POUR TERMINER

- Je pense arrêter ici, pour répondre à vos questions
- Pour ceux que cela intéresse, il existe une édition en français chez Verdier:
- La dispute de Barcelone de Nahmanide traduite en français de l'hébreu et du latin



question
réponse



DIFFÉRENTES LECTURES ET OUVRAGES



Bibliographie conférence la dispute de Barcelone

- La dispute de Barcelone Nahmanide Edition Verdier
- Judaism on trial Jewish and Christian disputations Middle Age Hyam Maccoby
- Pirkeh Aboth Maxime de nos pères Rabbin M. Lehmann
- Les divines chamailleries Sébastien Allali
- Encyclopédie du Judaïsme Geoffrey Wigoder
- Anthologie du judaïsme Francine Cicurel

Bibliographie conférence la dispute de Barcelone

- Hillel un sage au temps de Jésus Mireille Hadas-Lebel
- Un juif nomme Jésus Marie Vidal
- Biographie de Jésus Jean Claude Barreau
- Un certain juif Jésus John Meier
- Comment Jésus est devenu Dieu Frédéric Lenoir
- Paul et l'invention du christianisme Hayman Maccoby
- Le déchirement - Le Monde de la Bible Daniel Marguerat
- Les monothéismes judaïsme, christianisme, islam Pierre Gisel
- Luther était-il antisémite ? Lucie Kaenel

Bibliographie conférence la dispute de Barcelone

- Jésus rendu aux siens Salomon Malka
- Regard talmudique sur la tradition chrétienne Jean Hirsch
- INRI le procès de Jésus Raphael Draï
- Les trois monothéismes Daniel Sibony
- La Bible, une parole moderne pour se reconstruire Moussa Nabati
- Judaïsme et christianisme entre affrontement et reconnaissance Shmuel Trigano Pierre Gisel David Banon

RÉFLEXIONS

- Quelques extraits d'ouvrages Marie Vidal
- Les pistes pour un dialogue judéo-chrétien
-

MARIE VIDAL

- Il faut savoir que l'essence du judaïsme réside dans la confrontation des idées, selon l'adage «deux juifs, trois opinions politiques » ou bien «trois juifs, quatre communautés ».
- La seule condition pour l'existence des pharisiens est justement qu'ils soient deux pour se critiquer, pour discuter, pour ne pas s'installer.

MARIE VIDAL

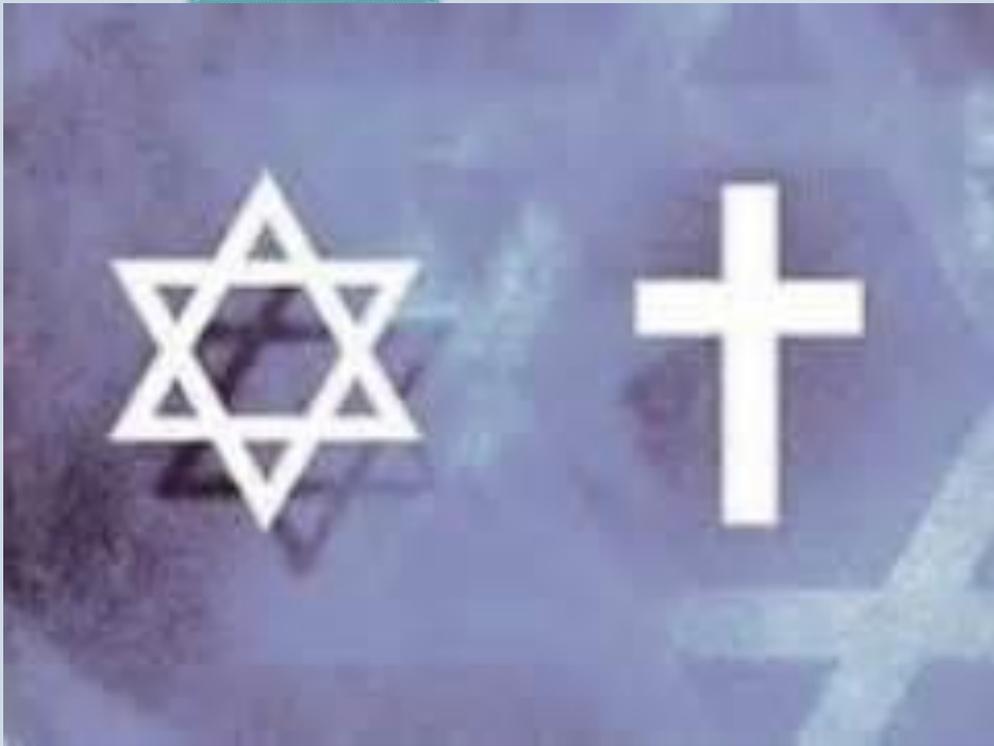
- Chaque juif est formé depuis des siècles à une vigilance et à un éveil perpétuel
- Il doit continuellement être insatisfait pour marcher de l'avant.
- Il connaît la remise en question permanente des deux écoles contemporaines de chaque génération.
- Les querelles des pharisiens Hillel et Chamai perdurent encore aujourd'hui.

MARIE VIDAL

- Les juifs ne sont jamais satisfaits et se refusent à un seul système d'interprétation : dès que l'un d'eux affirme, son voisin déclare le contraire ou presque.
- Dans les Evangiles, Jésus discute, dialogue, communique avec les pharisiens et saducéens. Il critique continuellement comme eux, tous ceux qui désirent s'installer.



CONCLUSION DE LA 2^{ÈME} PARTIE CI-APRÈS



CROYANCES – EDUCATION – TRADITION- FOI

- Si nous voulons ouvrir la voie à un véritable dialogue entre juifs et chrétiens évitons les pièges !
- Par exemple celui de nous disputer et de nous chamailler autour de nos croyances en cherchant dans nos textes sacrés et ceux de nos prophètes, les preuves de nos croyances, comme l'a voulu le roi Jaime !
- Ou, comme l'a fait Nahmanide, en s'adressant directement au roi, ce n'est pas la bonne voie !

CROYANCES – EDUCATION – TRADITION- FOI

- Nos croyances, nous les avons forgées tout au long de notre vie à travers notre éducation, nos traditions ce qu'on appelle la transmission.
- Il ne faut donc pas les ébranler de la façon dont cela s'est produit lors de ces diverses disputes.
- Les disputes ont toutes été provoquées, les juifs étant les accusés appelés à se défendre.
- Alors que faire de nos différences?
- Et il y a des moments lumineux où nous nous retrouvons.

LE DIALOGUE JUDÉO-CHRÉTIEN

- Aujourd'hui de nombreux écrits ouvrent le dialogue
- Salomon Malka de Mireille Haldas, de Daniel Marguerat ou encore Pierre Gisel à David Banon et de Marie Vidal
- Nous y avons découvert les rapprochements entre les personnages entre Hillel, un de nos grands maîtres, d'où Jésus probablement tiré son inspiration
- On oublie trop vite que l'homme Jésus était juif et pharisien. Et combien on a galvaudé le terme de pharisien en ne retenant qu'un seul aspect, on leur a fait un faux procès.
- Les juifs d'aujourd'hui sont les héritiers des pharisiens d'hier et l'école de Hillel prédomine !
- « Les chrétiens d'aujourd'hui ont l'occasion de savoir, par les multiples interpellations des juifs, que les pharisiens ne sont ni renfermés ni négatifs »

LE DIALOGUE JUDÉO-CHRÉTIEN

- Il faut rendre à Hillel ce qu'a emprunté Jésus, disent les juifs !
- *« Ne fais pas à ton prochain ce que tu n'aimerais pas qu'il te fasse. Voilà toute la torah, le reste n'est que commentaires. Va et étudie les »*
- La phrase que Hillel a inversée **volontairement** lors de la demande d'une conversion n'est pas anodine.
- Vous la trouvez dans le lévitique 19:18
- *« Aime ton prochain comme toi-même, je suis l'éternel*

LE DIALOGUE JUDÉO-CHRÉTIEN

- La mitzvah : Aime ton prochain comme toi-même signifie « *Tout ce que tu voudras que les autres fasse pour toi, fais-le à tes frères (Hil'hot Evel 14-1)* »
- C'est cette forme d'amour que la Torah exige de nous, amour qui interdit la moindre jalousie et qui nous permettra d'extirper toute rancœur cachée au fond de nous.
- Sur cette simple phrase, qui est un des premiers commandements, comment ne pas s'entendre entre juifs et chrétiens aujourd'hui ?

SHALOM BEN CHORIN

- La foi de Jésus nous unit, la foi en Jésus nous sépare

Et à Daniel Marguerat : *page 22*

- Il n'est pas d'identité chrétienne hors d'un lien avec Israël (*judaïsme*), et en retour, le christianisme est indispensable à rappeler au judaïsme sa vocation effective à l'universalité.



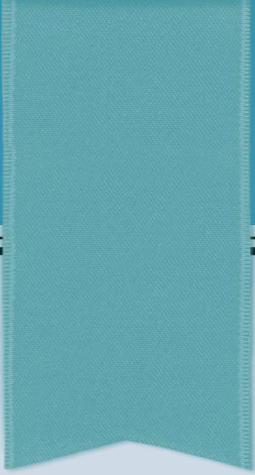
REFLEXIONS POUR UN DIALOGUE

QUESTIONS QUE JE ME POSE ET VOUS LES POSE

- Faut-il reprendre dans le dialogue interreligieux le contenu de cette dispute de Barcelone au sujet du Messie ?
- Avons-nous les compétences à continuer ce même débat qui s'est déroulé librement à Barcelone en 1263 ?
- Ne faudrait-il pas malgré les divergences entre juifs et chrétiens, trouver ou retrouver ce qui nous unit, ce qui nous relie ?
- Cherchons-nous la confrontation d'idées? Ce n'est pas facile !
- Sommes-nous prêts à un véritable dialogue interreligieux ?

DANGERS QUI NOUS GUETTENT

- Chacun doit être très fort avec lui-même.
- Chacun doit affirmer sa foi et ses croyances dans l'écoute et le respect de l'autre
- Chacun doit se questionner à l'intérieur de lui-même pour mieux se connaître, se permettre de vivre en harmonie avec l'autre.
- Eviter les pièges, ne pas se définir par rapport à l'autre, mais par rapport à soi-même.
- Ne pas chercher à prouver à l'autre que l'on a raison ou qu'il a tort.



LA DISPUTE DE BARCELONE

Juillet 1263



LES 4 NIVEAUX DE L'ÉTUDE DE LA TORAH

les Rabbi utilisèrent la Kabbale comme moyen de s'élever.

Il s'agit donc du domaine réservé de la Connaissance ésotérique de la Torah. Les quatre lettres de ce mot - *pé, reish, daleth* et *sameck* - sont chacune l'initiale d'un terme hébreu qui indique les quatre niveaux d'étude des Écritures :

- **PESHAT**, c'est-à-dire le *sens littéral* du texte qui ne traite que du monde sensible ;
- **REMEZ**, c'est-à-dire l'*allusion / insinuation* qui consiste en un niveau plus élevé de l'étude ;
- **DERASH**, c'est-à-dire l'*interprétation figurée* (interprétation midrashique ou homilétique), qui est la parabole, la légende, le proverbe ;
- **SOD**, c'est-à-dire *le Secret*, qui consiste dans le niveau ésotérique traitant de la métaphysique et de la révélation des réalités surnaturelles, secrètes et mystérieuses.

Par conséquent, le Pardès est un concept permettant de faire référence aux quatre niveaux de compréhension possible de la Torah (*l'Enseignement*) et aux quatre branches de l'enseignement de la Torah (c'est-à-dire respectivement : le Miqra (Écritures), la Mishna (Répétition), le Talmud (Étude approfondie de la Mishna) et la Kabbale (explication ésotérique de la Torah)).